

文藝動靜

Culture and Arts

歐洲玻璃珍品 亮相滬琉璃館

本報記者 張帆 文、圖



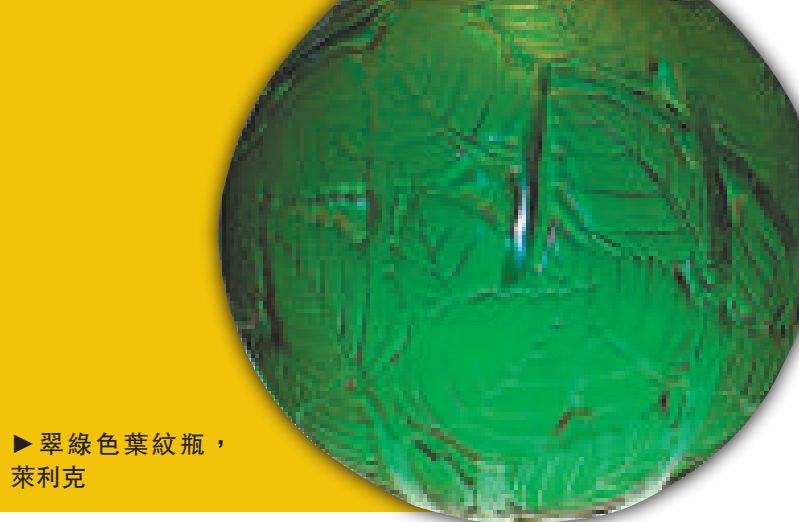
▲白地彩繪風景瓶，道姆



▲黃地蓮紋船形套料缸，艾米爾·加萊



▲浮雕花瓶系列，艾米爾·加萊



▶翠綠色葉紋瓶，萊利克

法國三大玻璃世家艾米爾·加萊 (Emile Galle)、道姆 (Daum)、勒內·萊利克 (Rene Lalique) 於十九世紀至二十世紀所創作的共三十件經典作品，正在上海展出。

由台灣琉璃工房創始人張毅、楊惠珊創立的上海琉璃藝術博物館近日開始了民辦博物館與公辦博物館合作的探索。在上海博物館支持下，該館首個展覽「遠航的玻璃——法國三大世家作品展」現正舉行。

展品中的套料香水瓶、浮雕花瓶、美人魚鎖紙等作品呈現了法國玻璃界的藝術成就，綜合演繹了歐洲十九至二十世紀初的藝術風尚。其中，七件為上海琉璃藝術博物館所藏，其餘則是上海博物館藏品。這也是作為國家博物館的上海博物館首次借展作品給民辦博物館。

國家博物館助民辦館

二〇一一年，上海琉璃藝術博物館成為國家文物局「國有博物館對口幫扶民辦博物館」試點幫扶對象，同時是上海一系列扶持民辦博物館政策的首批獲益者之一。上海博物館正是上海琉璃藝術博物館的對口博物館。

上海琉璃藝術博物館館長唐斯復表示，上海琉璃藝術博物館是民間非盈利機構，開展業務工作常感到「心有餘而力不足」，尤其是館藏作品有限。於是，萌生向國家博物館借展品的想法。

今年八月，國家文物局召開「國家博物館與民辦博物館幫扶經驗交流會」，國家文物局副局長宋新潮在大會發言中講到：民辦博物館可以向國家博物館借展藏品。當下，上海博物館館長陳燮君通知上海琉璃藝術博物館：「上博館藏的歐洲玻璃可以借給上海琉璃藝術博物館」。雙方就此開始商討借展事宜。

這展覽僅籌備了兩個月。琉璃工房創辦人，同時也是上海琉璃藝術博物館創始人的張毅說：「上海博物館慷慨地將館藏的歐洲藝術玻璃悉數借給上海琉璃藝術博物館舉辦展覽，強烈鼓勵一個民辦博物館未來專研玻璃藝術的人文藝術以及工藝技法。」

舶來藝術扎根上海

二十世紀初，法國人來華，把南錫玻璃也帶來了。原以為只是短暫作客，沒想到，就這樣長居異域。上海融合了來自東西方的形形色色，成為國際化的中國城市。而這些來自南錫小鎮的流光倩影，因緣際會地，成了一窺當時生活的重要見證。

這些遠道而來，輾轉為上海博物館所收藏的法國玻璃，包括了加萊 (Galle)、道姆 (Daum) 和萊利克 (Lalique)。

三大玻璃世家的作品。加萊、道姆和萊利克均是法國玻璃藝術史上最具影響力的領袖人物。他們的時代，十九世紀末、二十世紀上半葉，橫跨歐洲兩個藝術浪潮——Art Nouveau 與 Art Deco。

這兩個前後發生的運動，造就了一批技藝高超、具代表性的藝術家、工藝家、建築家與設計家，展現了一流的獨創性，至今日，仍引領時尚的國際品牌。

艾米爾·加萊 (Emile Galle)，南錫學派領導人。把玻璃當作畫布，以套料呈現層次豐富、多彩的浮雕式圖案。他研發各種創作技法，把對法蘭西的民族情感，融入自然主義的作品裡。他在玻璃工藝上成就極高，讓後人追隨。道姆 (Daum)，重現失傳三千年的古埃及脫蠟鑄造法 (Pate-de-verre)，讓玻璃藝術多姿多彩，其金箔工藝，亦別樹一格。勒內·萊利克 (Rene Lalique)，人稱「玻璃世界的羅丹」。以其雕琢珠寶的工藝，為玻璃呈現極致的細節。他的玻璃藝術領域之廣，在歐洲、美國，甚至中國內地多項指標性建築，都有他作品的足跡。包括上海外灘的和平飯店。

技術為輔 文化為主

本身在琉璃工藝有所成就，但對於歐洲的玻璃藝術家前輩，楊惠珊與丈夫張毅始終滿懷敬意。張毅表示，夫婦二人初涉琉璃藝術領域，幾乎學習了所有能夠找到的藝術家作品，發現有些人的境界至今都無法超越。在他們看來，向前輩藝術家學習的不僅是技術，更重要的是文化。從展品中滲透着的藝術家對自然社會和時代的關懷，是給他們的最大啓示。

楊惠珊表示，希望展覽是架構在「自己的文化底蘊裡面」，盼文化再延展，增加更多平台分享展品。她強調：「我覺得展示是要展示精神狀態、價值觀。」她認為，在經濟發展的同時，希望通過琉璃，讓民眾靜下心來，體會、感悟前人時代，同時思考這個時代有沒有什麼缺失、是不是該沉靜自己的心，釐清在這個世代自己應扮演的角色。在她看來，兩岸是一家，同文同種，所以展示的精神和思想是一樣的。



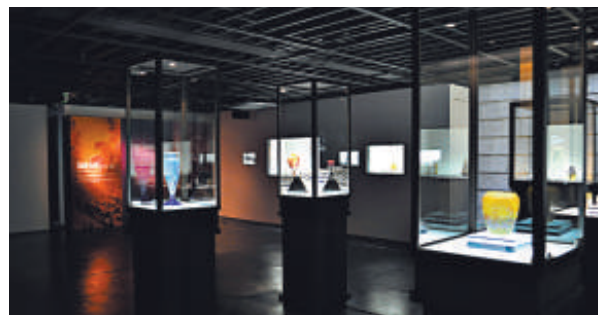
▲藍色灑金雙耳瓶，道姆



▲藍色魚紋瓶，萊利克



▲藍色孔雀紋瓶，萊利克



▲展廳內一角

◀上海琉璃藝術博物館館長唐斯復（左起）、博物館創始人張毅、著名作曲家陳鋼、上海博物館館長陳燮君、上海市文物局副局長褚曉波、著名表演藝術家奚美娟、上海市黃浦區宣傳部部長李峯、楊惠珊為展覽揭幕



▲余隆（左起）、彼得·艾爾沃德和克里斯蒂安·蒂勒曼出席新聞發布會 本報攝

《帕西法爾》明年亞洲首演

【本報訊】實習記者葉世鏗北京報導：薩爾斯堡復活節音樂節與北京國際音樂節日前在北京宣布建立歷史性合作，雙方簽署聯合製作協議，定於明年華格納誕辰兩百年之際，將其著名歌劇《帕西法爾》呈現給中國觀眾，這將是該劇的亞洲首演。

北京國際音樂節藝術委員會主席余隆介紹，此番雙方聯合製作版的華格納歌劇《帕西法爾》將由薩爾斯堡復活節音樂節的新任藝術總監克里斯蒂安·蒂勒曼聯同導演邁克爾·舒爾茨和舞美設計家亞歷山大·博爾津，於明年三月在薩爾斯堡進行首演。隨後，將在十月舉行的第十六屆北京國際音樂節上亮相，由中國愛樂樂團、指揮家彼得·斯奈德和導演邁克爾·舒爾茨聯手合作。

余隆表示，北京國際音樂節多年來一直致力於在北京展現華格納音樂，能夠和薩爾斯堡復活節音樂節合作，推出全劇的《帕西法爾》是無上的光榮，余隆「衷心感謝薩爾斯堡復活節音樂節為這次歷史性的合作付出的巨大努力。」

合作版的《帕西法爾》在薩爾斯堡和北京的演出陣容除了指揮和樂團不同外，主要演員以及一些小角色都是一致的。在北京的演出中，合唱團會出現部分中國團員身影。

星海合唱賽 18 組賽事結束 唱錦標



▲扎內特·瑞恩澤美·格蕾恩德帶來一支小型合唱隊，為第八屆世界合唱比賽預熱 本報攝

【本報記者黃寶儀廣州十三日電】「2012中國（廣州）星海國際合唱錦標賽」各項活動今天全部結束，經過四天二十五場的激烈角逐，來自加拿大的Hamilton Children's Choir、挪威的Cantus團體、中國的星海音樂學院聲樂系、聲合唱團、菲律賓的Novo Concertante Manila團體、奧地利的LaLa Vocalensemble團體、白俄羅斯的Student Choir of Belarus State Academy of Music團體分別獲得了童聲組、女聲合唱、男聲合唱、混聲合唱、流行音樂、爵士樂、福音、民謠組別的星海獎。

海內外七千選手參與

本屆合唱錦標賽設星海杯大獎賽和廣州國際合唱公開賽兩個獎項十八個組別的比赛，參加本屆錦標賽的一百六十四支境內外團體近七千名成員，國內各參賽團體獲得九十九項各類獎項，其中番禺星海少年合唱團、華南師範大學女聲合唱團、深圳心語女聲合唱團、深圳梅林春天合唱團分別獲得本組別的金獎冠軍，星海音樂學院星·聲合唱團獲得星海獎。

合唱錦標賽期間，組委會從本屆合唱錦標賽的參賽團體中挑選出部分最優秀團體，在星海音樂廳連續上演了四場合唱音樂會。來自加拿大哈密爾頓兒童合唱團、瑞典音樂專業室內合唱團、奧地利靈魂之聲合唱團、德國搖擺旋律合唱團等境外合唱團，以及星海音樂學院星·聲合唱團、深圳音協合唱團等國內團體，演唱了各自拿手的合唱曲目，其專業的水準、不同風格的演唱，展示了國際合唱藝術的高水平，受到現場觀眾的熱烈歡迎，給廣州市民帶來世界合唱藝術的享受。

組委會還舉辦了以「年輕歌者的世界」為主題的國際合唱文化交流峰會，國內外合唱知名指揮家、作曲家、歌唱家、社會活動家應邀出席，他們結合自己的工作領域和豐富的經驗，就如何促進兒童和青少年在合唱音樂中的成長和發展，為成長中



▲拉脫維亞共和國文化部長扎內特·瑞恩澤美·格蕾恩德邀請大家參加第八屆世界合唱比賽 本報攝

的兒童和青少年盡早提供培養志趣、展示才能、健康進步和發展的舞台和環境，同時，關心他們在成長中的需求，盡可能多給年輕人創造接觸學習音樂、學習不同民族文化的機會等議題進行了探討和交流，也為世界合唱團體未來的工作和發展提出了諸多建設性的意見。

各地音樂界聚穗交流

「走進星海的故鄉——文化惠民進社區」是星海國際合唱錦標賽的重要文化活動。錦標賽期間，組委會在番禺區、越秀區、海珠區、荔灣區、天河區、黃埔區、白雲區、蘿崗區、增城市九個區（市）組織了十四場「合唱進社區」活動。

拉脫維亞共和國文化部長扎內特·瑞恩澤美·格蕾恩德在閉幕新聞發布會上，感謝國際文化交流基金會和廣州市為合唱錦標賽所做的出色工作，讓來自世界不同國家和不同文化的人們在這個傳遞友誼的盛會中相聚，同時邀請大家參加二〇一四年在里加舉辦的第八屆世界合唱比賽。

今日文化節目精選

- 京崑劇場主辦的「菊蘭初綻」，晚上七時三十分於上環文娛中心劇院演出。
- 東莞粵劇推廣中心主辦《帝女花》粵劇演出，晚上七時半於沙田大會堂演奏廳舉行。
- 康樂及文化事務署及華南電影工作者聯合會合辦的「中國電影展 2012：新生代導演作品展」之《與時尚同居》，晚上七時半於香港電影資料館電影院放映。
- 周凡夫主講「音樂導賞講座系列：不朽的慢板音樂」，晚上七時三十分於香港太空館演講廳舉行。
- 進念·二十面體主辦的「天天向上」年結互動展覽，於香港文化中心大堂展至本月二十九日。
- 香港舞蹈團主辦的「藍花花」節目展覽，於香港文化中心大堂展至本月十八日。